UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 00645735 2

Knobeln, Paul
Shtiri pare kratko-
zháfnih novih pesmi

PG
1917
K56S5
1801a

Shtiri pare

kratko - zhásnih

NOVIH PESMI,

Od Paula Knobelna skovane,
Inu Krainzam sa spomin dane.

Pervizh vun dane.

V' KRAINI,
per Ignaz Kremshari. 1801.

Shtiri pare

kratko - zhásnih

NOVIH PESMI,

Od Paula Knobelna skovane,

Inu Krainzam sa spomin dane.

1. Od podsemelskih jabuk.
2. Od perdza.
3. Ta sboshani Bogatez.
4. Taistim, katęri se ptuyh shęn deileshni sture.
5. Taistim shenam, katęre niso s' enim mosham sadovolne.
6. Nova Krama.
7. Jamranje enga saštarenga inu saerjavenga deklizha.
8. Sa pustni dan.

Pervizh vun dane.

V' KRAIN'I,
per Ignaz Kremshari. 1801.

PG
1917
K56 S5
1801a

Od

podsemelſkih jabuk.

1.

En nov goſtazh je priſhal v' Krain.
Zhaſtí jen hvale vreden,
Pred nekei leitmi tukei sain
Nei veidil ſkor nobeden;
Vikſhi ſo ga perporozhvali
Deb' ga s' zhaſtjo gor vsęli,
En dober móſh je, ſmo ſposnal,
De ſmo ga vſi veſęli.

2.

Goſpód Krumpír je ta goſtazh,
Doſt dobriga je ſturil,
Tu ſprizho Goſpod, kmet, berazh,
Lakote je pomoril.
On je doſti jesar ludem
Zheva, trebuh reshiril,
Tud doſti kaſht jen ſhkrin per tem
Je 's shitam namſril.

3.

On je po zel' desheli sdei
Na erperge naſtavlen,
Super ſovrashnika vſelei
Je on na boj napravlen;
Zhe je shitu, meſu dragu
Lakoto prozh odshene,
Ah! kubi kdu isrezh mogu
Na kulk' vish da shivlenje.

4.

En poſhten mosh je ta goſtazh
Goſpód na miso hódí,
Ja ona ga naprav dergázh
Ga bol shlahtnu oblodi;
Tu ravnu je sain ena zhaſt
K' mu po pravizi ſlliſhi,
On sadobi ſkus tu oblaſt
Perſtopit k' vſaki hiſhi.

5.

Gradnik ga rad v' ſolati jei
Al' ſpárjenga v' kosízi,
Nektéri tudi tu povei
De je dober v' potízi,
On bo vezhkrat meſhan v' teſtú,
Tudi per ogni pálen
Dobru duſhí, jen bo satú
Od pametnih pohvalen.

6.

Kmet ga prov shlahtnu ne naprav'
Rad s' niega shganze kuha,
Vmed sęle jeu rępo ga ſtav',
Is tem perſhpára kruha,
V' obliz' je dober, prav berázh,
Tud lakot prozh odpęle',
Zhe ga nei mozh napravt dergazh'
Kir nei moke, sabęle.

7.

Ne deb na doſti vish' ſamú
Bil sa ſhpisho zhloveku,
On je tudi reſterganmu
Dal gvant, jeu ga oblekel:
Doſti perdelku kmet prodá,
K ire Krumpír perſhparà
Inu sa shlahtne gvante da
Kir prei nei ymu dnárà.

8.

Shenſke s' niega ſhtirko ſturę
Nu nyh mreshe kerpzhajo,
De ym na glav' terdú ſtoję
Kader prijatle imajo.
Popiſati mogozhe nei
Dobrot tega goſtazha,
Kdur ga ne hval ta vreden nei
De ie v' Kraini obrazha.

Od perdza.

Tukei morem naprej samęrkat, de v' eni tovarſhyi pred ludmi perdęti je vender vſelei neſpodobnu. Kdur tedei sa volo sdravie perdza salershat neſmei, nei ga ſai is kaſalenjam ali vſękvanjam ſpreimi, de ſe nebo ſhlijhal.

SOLLO. Kdor enga jetnika
Is jęzhe ſpuſti,
Ga hvala velika
Povſod obleti.
Vſak zhlovek yma
Jetnika doma,
Perdez mu je imę,
Ah nei li vun grę!

CHOR. Napnimo fagot,
Perdimo povſod,
Tiberju na zhaſt
K' je dal to oblaſt!

SOLLO. Náſh' ſtarſh dobra dęla
She neiſo posnál',
Sapo, k' je bla srela,
So v' zhevah dershal'
Tiberjus je bil
Ta pervi, k' je vzhil,

De shiher zel ſveit
Sna glaſnu perdet.

CHOR. Napnimo i. t. n.

SOLLO. Arzat ſe poſliſa
Nu vſakmu povei
De perdez ſe ſkiſa
Zhe vunkei ne grę,
Prav': noter ny sain,
Proſtor je teſan,
Sram nei te nebo
Pahni ga glàſnú.

CHOR. Napnimo i. t. n.

SOLLO. Shenſke ſe ſhe en malu
Sramujejo v' zhaſ',
Spuſhajo po malu,
Po tihim, pozhaſ',
Ga hozhjo vtayt,
Ne morjo tu ſtrit,
Zhe uhú sain ne svei
Pa nouſ kmal' povei.

CHOR. Napnimo i. t. n.

SOLLO. Ti vęzhi ſlipary
Ga tudi taję
Kadar na lopáry
Hinavſku ſtoję,

Kir orgla shverglá
On tud sadergrá,
Potem se shе hval':
Sim godil pedál.

CHOR. Napnimo i. t. n.

SOLLO. En mosh, kader perdne
Mu prostor sturi,
Stran guse od vsdigne
Ga vursk vun spodí;
Dobru se mu sdi
Zhe pravga rodí,
Ponuja tobak
De shnofa ga vsak.

CHOR. Napnimo i. t. n.

SOLLO. Tud pravjo Hrovati:
Tu nigdar nei grẹh,
Sa sapo pregnati,
Pogási moj mẹh!
Se vleshe na tlá
Drug po niemu' taptá,
Kadar se sperdi
Si berke ferlí.

CHOR. Napnimo i. t. n.

SOLLO. Perdenie osdravi
Dosť jẹsar ludi,

Vamp, zheva popravi,
Nous shlahtnu kàdi;
Kdur sna prov savlęzh,
Tri takte al' vezh,
Tayſt je jinak
Jen prav korenak.

CHOR. Napnimo ſagot
Perdimo povſod,
Tiberju na zhaſt
K' je dal to oblaſt!

Ta sboshani Bogatez.

Is nemſhkiga prekovana inu pogládena.

1.

Kai hozhem vbog pivzhek sazhęt
Vſe moje ſim sapravil,
Noben mi nozhe vezh verjet,
Nizh nimam deb saſtavil.
T.ofhta nei same vezh na ſveit,
Sdei vidim de bom mogel vmret,
Oje, je, oje meni!

2.

Hiſha, nive jen travniki,
Tu vſe je vshe prodanu:

Neiſim ked drug' nemarniki,
Sim vſe dobru ohranil;
Bármblagu ſim vſe sapil
Slatú prijatelzam sdeilil.
Oje, je, oje meni!

3.

Moj' gvantje ſo saſtavleni
Moja ſreberna vura,
Ja ſhnodelni ſo ſpravleni
Zel' od klobuka shnura;
Tu vſe kloboku vdertu je
Moja roka ne ſęshe kje.
Oje, je, oje meni!

4.

She en nov reſtergan gvant ymam,
Sram me ga je noſiti,
Sukna vshe káple dol' is rám
Hlazhe zeplejo s' ritti,
Shtunfu jen ſraiz isſhteti ní,
Is ſhkorenze vun pavz moli.
Oje, je, oje meni!

5.

Tu ſhe same narbulſhi je:
Zhe zhem dat ſraizo práti,
Moj shvot ſe flętnu ſpozhije,
V' flámi morem leshati;

Klobuk moj, ta velá narvezh
Oglavje m' je pol padlu prezh.
Oje, je, oje meni!

6.

Nei ſe obernem ſem al kje
Vſakteri me vshe terje,
Zhe bol pravim: bom plazhal vshe
Noben mi vezh ne verje,
Nei bo Kramar ali oſhtir
Palzo mi permerje vſaktir.
Oje, je, oje meni!

7.

Nei sdavnei k' ſim satoshen bil
De ſim oblubil eni,
De jo bodem sa sheno vsel,
Hozhe pridt ſhroka k' meni,
Natu ena druga priſhla je
Enu dette m' prineſe kje.
Oje, je, oje meni!

8.

Kir vidim de na ſveiti nei
Meni nizh vezh oſtati,
Toku vaſ bom sapuſtil sdei,
Sazhnem ſlavu jemati:
Ah! kdu mi ga bo ſhe en bokal
Sa eno ſrezhno raisho dal?
Oje, je, oje meni!

9.

She kmali bi posabil bil
Moj teſhtament ſturiti!
Perporozhim, kdur kol je shiv
De yma fliſik pyti;
Kdur tu ſvoje ſpravi toku
Koker ſim jeſt, vmérje lohku
Oje, je, oje meni!

10.

De nebu mog' nobeden rezh
De neiſim nizh perſhparal
Tok li ſtopíte kje sa pezh,
Noter v' kahlo ſim ſpravil;
Odkrite jen ſeshte na dnu,
Drek vaſ gviſhuu ſpękal nebo.
Oje, je, oje meni!

11.

Tu vſe je tu mertvu blagu
Karkoli ſim perſhparal,
Tushivu kub' isſhtęt' mogel
Bi vunder ſhe ne maral:
Tu veiſte de ſim veſ vuſhiv,
Letu bo lohku vſak deilil.
Oje, je, oje meni!

12.

Sadnizh vam ſhe perporozhim,
Neſmęſte posabiti!

Koker hitru dusho pustim,
Slezte mi Hlazhe s' ritti,
Nei perstopi vsaktiri rad !
Inu nei me pishe od sad !
Potlei bo bloger meni.

Taistim, kateri se ptuyh shen deileshni sture.

1.

Jimenitnish' premoshenja
Ne more en mosh ymęt'
Koker je niegova shena,
On jo shaza zhes vessveit;
Vender so takshne navade
Se pomęshale med nas,
Eden drugmu sheno vkrade
Si s' njo dela kratik zhas.

2.

Takshni tatje se dobe
Sdei med vso sortó stanú,
Med pshenizo sasade
Moshu lulko ferbeshnu,
Sheno sturę resujsdano.
Sapravlivo, ofertno,
Prut moshú jesno, saspano,
Nesvesto jen superno.

3.

Pa sdej keb' ktęr se podſtopil
Ptuyh shen deileshen ſtrit
Koker ga bom sdej sarotil,
Vſe ſe mu more sgodit':
Na gauge nei ga nam'ála
Pred vſim ſveitam Hudizh ſam;
De ſe bo podoba brála
Niegova do ſodni dan;

4.

Niegovu imę nei bo k' ſhpóti
Vezhnimu sapiſanu,
Kar mu kdu vei rezh k' ſramóti
Nei bo povſod utiſnenu;
Megla nei mu k' ozhem pada
V' ktiri bo poper, tobak,
Nei ga ſkli, grise, 'nu sbada
De bo takſhen koker ſpak;

5.

Niegov nouſ nei bo natlázhen
S'vſo ſorto gnilga ſmradú,
Od mramorja, raka, ſpazhen,
Sjeden, sgrisen nei bo mu;
Zhepina niegove glave
Nei ſe v' faifo prerodí,
Hudizh nei en tulz naſtavi
Jen tobak vunkei kadí;

6.

Is meſá, kar ga bo ſnędel,
Nei ſe krote shvershejo,
Nu v' trebuhu ſture gnesdu,
Noter mlade slęshejo;
Is vina nei birſa rata
Drub, zheva mu oſmodí,
Gor na vampi nei mu vrata
Nameſt' ritti naredí;

7.

On nei bo polhen bolesni,
Deb sdraulivzam doſti sdal,
Nain nei bodo ſkrivnu jesni
De bo vſelej bolan oſtal,
Polhen ſtrupene oſkrumbe,
Gary hraſt nei bo posdei,
Po zelmi shivoti lumpe
Jen gobe nei imá vſelei;

8.

Kamen nei mu vodo ſapre,
Smertno jetko nei dobi,
Grisha nei mu guso odpre,
Merselza nei ga hladi,
Veter nei mu Vamp reshene
Sobe nei vſe pogubí,
Podgan nei mu sjei moshgane,
Vrag nei ga s' ſhpaikam kadí.

9.

Kulkur yma láſ na glavi,
Dlak po shvotu zelimu,
Tulk miljonu nei ſe ſpravi
Bovh, vuſhí, gnid noter mu,
Herſhele nei vdobi v' hlázhe,
Vòſe nei ga pikàjo,
Komár nei ga vędnu shgazhe,
Brenzli nei ga ſhiplejo;

10.

Kebri, ſhurki, kazhe, grili,
Krote, gadje jen modraſ,
Miſh', podlaſze, krokodili,
Medved, Riſ 'nu ſtekal peſs,
Muhe, zhmerli jen ſtènize,
Jasbez, vovk, ſraka 'nu vran,
Koſhute, ſerne, leſize
Nei na enkrat planio nain:

11.

Nei ga praſkajo, glodajo,
Streſajo, meſarijo,
Tergajo, vezhę, taptajo,
Grisejo, jesdarijo;
Vſe poſhaſti, ſodra tozha,
Puſhe, kugle, ſable, vrág,
Ogin, ſtrela, grum jen mozha
Nei mu vſel' delajo ſtráh.

12.

Reve, nadluge, ſovraſhtvu,
Sheja, lakot, mras jen ſneg,
Nezhiſtih Duhov tovarſhlvu,
Shaloſt, jesa, kletu, kreg,
Grimnoſt, ſkerb jen opravlanje,
Jezha, ketne, tepeſh, ſtrah,
Krishi, krivu obſodenje
Nei mu n'kol ne dajo gmah;

13.

Pet jen dvajſet pravd na enkrat
Nej ymá, nu vſe sgubí,
Nej yh naprei gon' de drugkrat
Tud nobene nedobí;
Shena nei ſe shlahtnu nóſi,
Nei ga ſtri, de bo rogàzh,
Per tem' nei okuli tróſi
Dnarje, de bo prei berázh;

14.

Kader kol bo pil al' jedel,
Hodil, ſedel, piſal, brál,
Kader ſe bo vosil, jesdil
Kader bo zhuval al ſpál,
Per hiſhi, v' blagi kupzhji
Kader bo tobak kadil,
Povſod v' vſáki tovarſhji
Deb vſelei neſ. ezhen bil;

15.

Pred ſmertjo nei pride k'njemu
Na troſht inu na pomózh
Zupernih bab pet miljonu,
Nei ga branjo dan jen nozh
De hudizhu ne odyde
De bo poginil lohku,
De Luzifer po niega pride
Jeu ga ſaklene v' pekal.

Tayſtim shenam, katere neiſo is enim mosham sadavolne.

1.

Vſakdanje novize
Nam obilnu povedo,
Kai sherſke leſíze
Sa moshá dobit, pozhno,
One ſe od pęt da láſ
Zyſrajo, jen nyh obráſ
Liſhpajo prijetnu
Debi v' mresho vjele naſ.

2.

One na vſe vishe
Móſhkim yshejo dopaſt,

Temu, k' ſe k'nym blishe
Daiejo viſoko zhaſt,
Sladku mu naprei pojo,
Dopadlivu ſtopajo,
Dokler na sakonſki
Ternek, niega vjamejo.

3.

Tu b' neblu doſt hudga,
Kai ſhe vezh lubesen ſtri!
Al' ſa doſti drugiga
Od nekterih govori:
Moſh nekter sadoſti ni,
Slraven sa druge ſkerbi,
Jen po ſkrivnih kotih
Se ſ' tayſtmi veſeli.

4.

Krivize, k' yh tukei
Moshu jen drugim ſturi,
Vuzhenuſt vſa ſkupei
Jih nigdar ne sgovori:
Hzhire ſe teſhku moshę,
Moſh, jen drug' b lni leshę,
Rejo, ſkerb zhes ptuje —
Moshove, koſtí dershe.

5.

Jeſt en' taki sheni
Bi rad ſa ſodnika bil,

Po nięnim shivleny
Vmęrjeno ſodbo ſturil:
Od temena do konz nóg
Bi y naloshil nadtog,
Deb vezh ne shelela
Moshu naſtavlati rog;

6.

Vſe láſę jen dlake
Vſak'ga poſebe b' sruval,
Potem lukne, shlake
S' trepetinam salival;
Nohte b'y poresal prezh,
Rane b' mogu kovazh sapezh
Jesik s' korrenino
B' hotel sdreti pſam vrezh;

7.

K' perſam b' mogli pridti
Kazhe, gadje, jen modraſ;
Vun b' y mogli ſpíti
Mleku, krí, mosge pozháſ;
Potlei b' jo oderl na meh,
S' kosho delal ſhpot jen ſmeh,
Mazhke, pſí, vovkovi,
B'jo mogli vlazhit po tlęh.

8.

Sa doſezh moshgane
B' y hotel buzho rasbit,

V' sherjavzi is shgane
B' mogla sa arznijo vshit;
S' fovzham bi jo gor reſpral
Serzę vunkei s' trupla dijal
Vſim nięnim prijatlam
Bi ga po koſzih resdal;

9.

Vampe inu zheva
Bi moglo dershat v' soheh,
Med ludmí ta shleva
Bi mogla klezhat na tleh;
Potem bi jo pelal prezh
V' jezho bi ſe mogla vlèzh,
Petſtu leit na ſvitlu
Bi ne ſmela ſtopit vezh.

10.

Zhes petſtu leit s' jezhe
B' mogla ſupet k'meni pridt,
Tam od nje neſrezhe
B' y hotel pridgo ſturit.
Rekal b' y: o ti poſhaſt!
Drugim ſ' yſkala dopaſt,
Vſi peklenſk duhovi
Bodo teb' dajali zhaſt.

11.

Ti ſtara gerdoba
Posoda jęse moshvoe

Smrad inu gnuſoba,
Mat' shlushbe hudizhove,
Ti sazherk vſih hudoby
Shaz vſih peklenſkih golfy!
Vunkei s' tebe svira
Studenz-oſtudnih norzhy.

12.

Ti ſhpot jen ſramóta
Srup jen kazha moshova,
Shaloſt, grimnoſt, smóta
Mezh inu ſmert niegova,
Ai ti peklenſki klepetz,
Nezhiſtih duhovu perdz,
Sapeliva L'liza
Zhiſtih jen nedol hnih ſerz!

13.

Grebelza peklenſka,
Lopata hudizhova,
Ti nefreſha shenſka,
Huda palza brizhova,
Ti ſtraſhni, peklenſki meh,
Shakel oſtudnih pregreh,
Madeſt vſe ſoſęſke,
Bodezh tern v' zhiſtih ozheh!

14.

Sdei ſi ſupet proſta,
Nasai peidi na tvoj dom,

Polna bodi troſhta,
Vſelej na té ſhpegou bom,
Zhe boſh perva ratala,
Gusa te bo fratala,
Zherna ku hudizhi
Bodeſh v' pekli ratala

Nova Krama.

1.

Pejte vſi v' mojo ſhtazuno
Jeſt ymam
Viih ſort friſhno kramo zhudno,
Vſe prodam:
Nove bukve, nove navke,
Zhudno proſtoſt, teſhke davke
Tamni dan,

2.

Novo kmetovſko goſpodo
Nemſho ſmet,
Friſhno, kiſlo, gnilo vodo,
Pezken led,
Kmetſko ſukno, ſvitle knofe,
Nove oshenjene ſhkofe,
Kebrov med,

3.

Grintave, vuſhive glave
Jesen ſmeh,
Stu Diviz nove poſtave
Zheren ſneh,
Kosje glave bres roshizhu
Jesar sakritih berizhu
Kury męh,

4.

Stu tatu, jesar zeganu
Shuntarje,
Shitu s' lulko nameiſhanu,
Puntarje,
Smerklov flaiſhter, s dreka shavbo,
Enga kosla s shenſko avbo
Gavgarje.

5.

Tamne zerkve, ſvitle kęhe
Zhudno smęſ,
Nove ſhule, nove grehe,
Novi plęſ,
Mlade novih ſort bolnike
Nage meſene ſvetnike
Zherviv lęſ,

6.

Spíte zhervive jinake,
Nov oſhtir,
Tud gobove korennake
Gnil papír,

Gnile plęſnive Divize
Sladke bodezhe pravize
Nov brevír,

7.

Zherne ſhtunfe jen erdęzhe,
Bel lopar,
Hlazhe, kitle vkup viſęzhe
Bosty dnar,
Krokarje jen golobize,
krajzerje inu petize
Vſe na pár,

8.

Deklizhe v' shidi jen sláti
Pa bres ſraiz,
Poſtle s' shidanim koverti
Bres ſhtramaz',
Velke kurbe pa poſhtene,
Meihne — od brizhu ſtepene,
Gnili ſhaz,

9.

Nove peſmi, goſle, loke
Vtiſnene,
Shenitve bres vſe poroke
Vmiſlene,
Nove vęre jen bogove,
Nevideozhe rogove
S' zhiſlane,

10.

Kmet, gradnik, Goſpód s' roshizhi
Tamni ſhpaſ,

Kitle k'ſo pob nym' hudizhi,
Kratki zhaſ,
Brumne poſhtene ſliparje,
Nove kape, fovſh denarje,
Sviti glaſ,

11.

Voiſke, Púſhe, ſable, ſhtuke,
Pulfer terd,
Granadírje jen ajduke
V' lufti vert,
Poſhpegavze, isdajavze
Sapelavze, prodajavze,
Ptujo mert,

12

Modre pa smęſhane miſle
Lonzhen báſ,
Prijatle od snotrei kiſle,
Vſhivih láſ,
Zhervizhe na meh oderte,
Nove graſhine poderte,
Briſhko vaſ,

13.

Smerdlive nagelne, roshe
Gnili zvęt,
Ojſtre koinedirſke noshe
Greh odvset,
Angelzhike bres peruti
Zherve s' rokami peruti,
Zhudne ſvejt.

14.

Lepe jabuke, pa gnile
Novi ſad,
Shebze, poſtuhe, kobile,
Slepi gàd.
Bele grintave baroke,
Torto s krumpirjove moke,
Poſhten tát.

15

V' petk nedelo, poſtne plęſe,
Miſhjo páſt,
V' shi ii vovk, oſlovſke vſhęſe
Novo zhaſt,
Nove gvante pa molive,
Modre glave, pa vuſhive,
Jen oblaſt.

16.

Talk je ſhe vezh ſorta krame
Kdur bo vſel
Tá bo vſelej smiſlil namę
Jnu bo veſel,
Bom dal dober kup na vęro,
Dobro vago, dobro męro,
Vſe na leu.

Jamranje enga saſtarenga inu saerjavenga deklizhà.

Leto pęſem, aku ſim jo ravnu pred vezh lętmi ſkoval, jo satu vmeſ denem, kir jo je veliku nyh radu imelu.

Srotiza ſim sgublena,
Ah revnu ſe m' godi!
Sa vſelej ſim falena
Pomagat men' vezh ni,
K' neiſim pamet vmela
V' mlad:ſt moy poprei,
Tu meni ſhkodje sdei
Nu m' bo ſhkodval vſelei,
Tu nebom vezh dobila
Kar je preſhlu naprei.

2.

Lepota je sginila
S' ktiro ſim jeſt poprei
Shlahtnu zirana bila,
Preſhla je s' mene sdei:
Moje erdezhe liza
So ble gladke, volnę
So sgreblene, blede,
Oje! oje, blede!
Falila ſim ſrotiza
Vſelej bo męn' gorje!

3.

Kravshaſt laſe ſo bili
Farbe koſtainove,
Lepoto ſo sgubili
Smęſhan' ſo s' ſivmi vſe,
Moje rozhjze bele
So ble volne mehke,
Kotainze jamize
So ſe gor delale,
Te ſo vſe ozhernęle,
So sgerblene terdę.

4.

She bol hitru povędat,
Sdej obſtoym létu,
Se vam zel' nizh ne legat:
Preſhlu je vſe lépu.
Nei b' bla l'pota sginíla
Kub' bla imela mosha,
Mosha m'gar krulovga!
Al' hudga al dobriga,
Oje, oje, mosha!
Neiſim dobila ga.

5.

V' mladoſti ſim lubila
Vezh fantu, k'tir' ſo otli
Deb ſe bla s' nym' moshila,
Al nei blu pameti;
Srezha me je yskala
Dobila b' bla mosha,

Dobila bi ga bla,
Lohka, lohka, lohka!
Al pamet neiſim imęla,
Vezh nyh neiſim hotla:

6.

Enga neiſim hotela
K' me je prevezh lubil —
Drug'ga neiſim hotela
K' je enmal' vuhernik bil,
Trety nei snal pleſati,
Zhetert nei tel kvartati,
Ta peti nei tad pil,
Ta ſheſt' je meihen bil,
Inu taku nyh vezh,
Sdei nei nobenga vezh!

7.

Aku ſim enga vidla
Ktir je kei leipſhi bil,
Ked ta k' ſim ga lubila,
Sim otla deb' moj bil,
Vezhkrat ſim ſe puſtila
Sapelat od ozhy,
Sapelat od ozhy,
Oje, oje, ozhy!
Al tega neiſim vędla
Kar ſe men sdei godi:

8.

Lubesen mene táre,
Lubesen me morí,

Kir jeſt vidim na páre,
Skupei druge ludi.
Jeſt ſim pak ſaſtaręla
Sim rarala presręla,
Minilu me je vſe
Gorka lubesen ne,
Gorka lubesen ne,
Kar je lępú pa vſe.

9.

Ah debi li Herodeſh
Mojga vmoril ne bil,
Med otrozih nedolshnih
Debi konzhan ne bil,
Bi hotla bit veſela,
En' vupanje b' ymela
En' merslu vupanje,
Oje, je, vupanje!
Al ſtrah me ję, de she
Moj lubi vmorjen je.

10.

Zhe vender nei Herodeſh
Mojga lubga vmoríl,
Taku falil ne bodeſh
Kdur boſh mene dobíi:
Sim ſhe mlada diviza,
Neimam ſhe doſti lejt,
Ne vezh ked ſheſtdeſet
Le ſheſtdeſet jen pet,
Kdur zhe mene dobit
Neſmei dvejſt lejt ſtar bit.

11.

Letu moje sgodiſhe
Nei k' ennu navku bo
Sa vſe mlade deklizhe
Ktire v' leitah zvedo,
Deb ne ble sapelane
Pogledeite sdei name,
Jen ſpremiſhlujte vſe
Tu terplenje moje,
Sposnajte kai terpí
Ktira ſama leshí.

12.

Deklizhi poſhluſhaite!
V' ſantah ſ'ne sbireite
Roke ym rade dajte
De ne saſtaraſte!
Kir hujſhga nei na ſveiti
Ked tu, mosha ne imeti,
Jeſt neimam ga, oje!
Lubesen pezhe, shgę!
Mogozhe nei letú
Deb v' pekli hujſhi blú.

Sa puſtni dan.

2.

Srezhen je ta puſtni zhaſ
Tu more veidit vſak,

Vſi ludje vshivajo ſhpaſ
Bod' bogat al' ſromak:
Musike ſe glaſijo
Po meſtah jen vaſęh,
Trebuhi ſe páſejo
'Nu ſhirjo po goſteh.

2.

Smęſhne gvante vidimo;
Vſo ſort' obrá;u tud,
Norz' napruti pridemo
Menmo de je goſpud:
Eden je tak ku hudizh
S' peklenſkó grebelzo,
Drug je podoben berizh'
S' niegovo veternzo.

3.

Prijatel k' prijatlu gręe
Sa ſhpaſe vshivati:
Boſhtvu, prav', nei od naſ gręe
Hitmo ga vlivati;
Kamer ſe obernem sdej
Niker nei boſhtva vęzh,
Po dnev' jen po nozh ſe jeſ;
Kapun' ſe ſtavjo v, pezh.

4.

Puſtni krofi ſe pohajo,
Plezha, savratniki,
Shtrukli ſe tud kuhajo
K' letemi prásniki,
Potize ſe svijejo
Stavjo párit, pęzh,
Poſode ſe s'mivajo
Debi dershale vęzh.

5.

Putrihi ſe ſpirajo ,
Vinu ſe snaſha vkup,
Vrata ſe odpirajo
P.ijatli gredo vkup,
Misa je pogernena
Is pérti belimi,
Vkrog nu vkrog napolnena
S' talery , hednimi,

6.

Shlize, nóshi, vilize
So vshe napravlene
Kosarzi, ſteklenize
Polne, naſlavlene,
Vinze she noter miglá
Shupa v' ſkledah ſloy;
Serze v' meni gomislá
Inu ſe veſeli

7.

Stole berſh popadimo
Hitmo ſe k' misi vſęſt,
Terdnu jo sagradimo
Inu sazhnimo jęſt;
Ah, shupa shmahtnu duſhi!
Gorak je shelodz,
Gerlu ſe mi vshe ſhuſhi,
Kosarz bom svernil v' gobz;

8.

Jejmo, pímo, ſhpaſeimo
Jen bodmo prov veſęli,
Trebuhe nabaſejmo
De bomo bol debęli;

Vſaka rẹzh yma ſvoj zhaſ
Veſẹli mormo bit,
Dnary neiſo ſtrili naſ,
Zhe damo hlazhe s' rit'.

9.

Ju, oju, oju hu hu!
Haha, haha, haha!
Mizko — ju, oju huhú!
K' nam Jaka shẹ pela;
Godzi — ju, oju hu hu!
So ſe tud perpodili,
Hahaha oju huhú!
Jo bomo obernili.

Tukei ſe vsame ena gorenſka ali ſhtajerſka visha na poſkok.

10.

Baſ pravi bum, bum, bum
Góſle; didl, didl, di,
Zitrar: nei vſhtimal bom,
Zink, zink, yh podí,
Piſhu prav: dudl, dudl, du,
Guba: ha, h'ha, ha!
Mizka rajala bo,
Haha, ha, ha, ha!

11.

She Mizha jen Jaka
Se ſuzheta vkrog,
Matizhe prov ſkaka
Nu tróbi v' ſvoj róg,
Ta zhotaſt' ſe ſuzhe,
Anza drobentí —

Ta krevul ſe luzhe
Sa njo, jen puhtí.

12.

Tud Mater Shupany
Je priſhlu v' nogę,
Katęra je láni
Sturila dolge —
Prav ozhe pleſati,
Sim volna ku vuſk,
Kdur me 'zhe pelati
Bo ſturil odpuſtk.

13.

Te mále tud shgazhe,
Se meſhajo vmeſ,
Vſe kinka, vſe ſkazhe,
Vſe zikne na pleſ;
She Ozha ta ſtari
Je shelo dobil,
Vshe gleda po pari
Deb' ſe obernil.

Nata pojejo Fantíe, deklizhi, moshe inu shęne vſak ſvoje ſhtikelze na vezh ſorte vish sa pleſ. Tudi ſe snajo vezhi deil leteh ſhtikelzu lomiti, tu je: de ſe enga pol na eno, pol na drugo visho, pol enkrat, pol drugkrat sapoje, koker je per Krainzih navada kader sa pleſ vishe godzam naprej pojo.

14.

FANT. Deb ſhental rozhize,
Saribei io prov!
De bodem noshize
Loshei odsdigval.

Glejte mojo Mizo
Koku drobentí,
Jen fletnu glavizo
Po ſtrani dershí.

15.

DEKLE. Sei ſim te ſhtimala
Puſhelze dajala,
Sakai ſ' ſe vjesil,
Si drugo svolil?

Bom pantelz kupila
Jen puſhelz obvila,
Jimu ga bo ta
Ktir mene posna.

16.

MOSH. Sim miſlil: bo vſelej
Fletna tanka ku pręd,
Nemorem jo sdei
Vezh zhes trebuh objęt.

Kai ſe pa ti mujeſh?
Jen kai ſe ponujeſh?
Sim ſtal pred Altar
Dobil ſim moj par.

17.

SHENA. Enga ſim dobila,
Bom ſolse tozhila,

Je zhuden ſvetnik
She huj h ku malik;

Sram me je povedat,
She druga pogledat
Neſmęm, tu je reſ,
On je pa ku lęſ.

18.

FANT. Jeſt nozhem bogate
De ſ' shlahta me ſil,
Deb' ſhtela nje ſlate
Per vſakmi koſil;

Zhe vbogo poberem
Jo shher klaftam,
Se na njo saderem,
Pa kuſhnem tud sdravn.

19.

DEKLE. Jeſt nozhem pijanza
Ku Jurjova Anza,
Debi vſe sadjal
Men' palzo dajal.

Sim lizhna, ſim mlada
Poſtreshem tud rada,
Kdur me bo dobil
Bo ſrezho ſturil.

20.

FANT. Vſelej proſish Bogá
Deb' ti dal enga
Katęr b'te redil,
Revo odpodil;
Al' ſpomn' de odnjega
Ga ti ne dobiſh,

Zhe ſama katerga
Skor ne preſlepiſh.

21.

FANT. Ai ti ſerborita
Oſtudna poſhaſt!
Shę drug'h ſi ſita,
Hozh'ſh meni dopaſt?

Jeſt nozhem saſpane
Ne lęne, pijane:
Snat more prov ſhtęt,
Sol v' glavi ymet.

22.

FANT. Sa tako ne maram
K' ſe rada goſtí,
Zhe doſt ne perſhparam
Bi glodal koſtí.

Na ojſtra rozhizo,
Poſhtenu ſerze,
Na brihtno glavizo
Bom gledal vſelej.

Na visho koker ti pervi devęt

23.

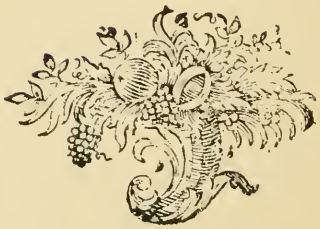
Sdej ſmo ſe preſkakali
Jeſti nam ſpet duſhí,
Kai bomo vezh zhakali,
Vinu ſe nam ſhuſhi:

Sterknimo ga ſhe enkrat
Na sdravje norzu vſih,
Pi ga ſeſtra, pi ga brat
De pojde po mosgeh!

24

Pimo ſhe ſhentjanshovzo
Sa eno lohko nozh!
Jeſt bom ſpremil lubizo
Do hràma koker ſnozh;
Polnozhi je odsgonil
Puſta bo ſkorej ſram,
Gleimo! glavo je nagnil
Jutri bo pokopan.

KONZ.



PG
1917
K56S5
1801a

Knobeln, Paul
Shtiri pare kratko-zhá-
fnih novih pesmi

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY